

## EZRA

### *Tukakinyen Book Lal EZRA*

Book lal *Ezra* tafwela sramsram ke book in *Chronicle* luo. Book se inge aketeya ke folok lun kutu sin mwet Jew su muta in sruoh liki acn Babylon, ac ma elos oru in sifil folokonak ouiyen moul ac alu lalos in acn Jerusalem. Akkalemeyeyen ma inge pa takla inge: (1) Fwil se meet sin mwet sruoh ma foloko liki Babylonia ke sap lal Cyrus, tokosra fulat lun Persia. (2) Tempul sifilpa musaiyuk ac kisakinyukla, ac mwet uh sifilpa alu nu sin God in acn Jerusalem. (3) Tukun yac pus, sie pac fwilin mwet Jew elos folok nu Jerusalem ye kolyuk lal Ezra, sie mwet su arulana etu Ma Sap lun God, ac el kasru mwet uh in aksasuye ouiyen alu lalos oayapa moul in sie sin sie lalos tuh moul in ngun lalos, su mwe usru saok lun mwet Israel, in tia wanginla.

### *Takla Lun Koanon Book Se Inge*

Folok se meet liki sruoh 1:1—2:70

Tempul sifil musaiyuk ac kisala 3:1—6:22

Ezra el foloko wi kutu pac sin mwet sruoh 7:1—10:44

### *Cyrus El Sapkin Mwet Jew In Folok*

<sup>1</sup> In yac se meet ke Tokosra Cyrus lun Persia el mutawauk in tokosra fulat,\* LEUM GOD EL

---

\* **1:1 tokosra fulat:** Tokosra Cyrus lun Persia el kutangla siti Babylon ke 539 B. C., ouinge el tokosra fulat fin acn Babylonia nufon.

oru tuh kas ma El tuh fahk nu sel mwet palu Jeremiah in akpwayeyuk. El aknunakyal Cyrus elan simusla sie ma sap ac supwalik tuh in ritiyuk akyokye yen nukewa in tokosrai lal:

<sup>2</sup> “Pa inge sap soko lal Cyrus, Tokosra Fulat lun Persia. LEUM GOD lun Kusrao El orala tuh nga in leumi faclu nufon, ac El se nu sik in musai sie tempul nu sel in Jerusalem in acn Judah.

<sup>3</sup> Lela God Elan wi kowos nukewa su mwet lal. Kowos som nu Jerusalem ac sifil musaela Tempul lun LEUM GOD, su God lun Israel, aok God su mwet uh alu nu se in Jerusalem.

<sup>4</sup> Kutena mwet lal su muta in sruoh fin enenu kasru nu ke folok, mwet tulan lalos in kasrelos ke silver, gold, mwe mongo ac nuknuk, kosro in utuk ma lalos, oayapa mwe lung tuh in mwe sang lalos in Tempul lun God in acn Jerusalem.”

<sup>5</sup> Na sifen sou in sruf lun Judah ac sruf lun Benjamin, oayapa mwet tol ac mwet Levi, ac elos nukewa saya su God El purakak nunak lalos, elos akola in som ac sifil musaela Tempul lun LEUM GOD in Jerusalem.

<sup>6</sup> Mwet tulan lalos nukewa kasrelos ac sang ma puspis nu selos: ahlu silver, gold, mwe mongo ac nuknuk, kosro in utuk ma lalos, kutu pac ma saok, oayapa mwe sang nu ke Tempul.

<sup>7</sup> Tokosra Fulat Cyrus el folokonang nu selos ahlu ac cup ma Tokosra Nebuchadnezzar el tuh usla liki Tempul in Jerusalem ac likiya in tempul lun god lal.

<sup>8</sup> El sang ma inge nu sel Mithredath, mwet karingin mwe kasrup lun mwet Israel, na Mithredath el oakla ac simusla pisen kais sie ma, ac sang nu sel Sheshbazzar, governor lun Judah.

<sup>9</sup> Pa inge koanon oaoa sac:

ahlu gold mwe neinyuk mwe sang	30
ahlu silver mwe neinyuk mwe sang	1,000
ahlu saya	29 <sup>10</sup>
ahlu gold srisrik	30
ahlu silver srisrik	410
ahlu saya	1,000

<sup>11</sup> Ma inge nukewa toeni orala 5,400 ahlu gold ac silver ac kutu pac ma saya ma Sheshbazzar el us ke el ac mwet sruoh wial elos illa liki Babylon ac som nu Jerusalem.

## 2

### *Takin Mwet Israel Su Folok Liki Sruoh (Nehemiah 7:4-73)*

<sup>1</sup> Mwet puspis sin mwet sruoh elos som liki acn Babylon ac folokla nu Jerusalem ac Judah, kais sie nu yen sel sifacna. Sou lalos elos tuh muta in sruoh in acn Babylonia na e tukun pacl se King Nebuchadnezzar el tuh sruokolosi ac usalosla nu we.

<sup>2</sup> Mwet kol lalos pa Zerubbabel, Joshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilshan, Mispar, Bigvai, Rehum, ac Baanah.

Pa inge inen sou lulap nukewa lun Israel, wi pisen mwet ke kais sie sou su folok liki sruoh:

<sup>3</sup> Sou lal Parosh — mwet 2,172

- 4 Sou lal Shephathiah — 372
- 5 Sou lal Arah — 775
- 6 Sou lal Pahath Moab (fwil nutin Jeshua ac Joab) — 2,812
- 7 Sou lal Elam — 1,254
- 8 Sou lal Zattu — 945
- 9 Sou lal Zaccai — 760
- 10 Sou lal Bani — 642
- 11 Sou lal Bebai — 623
- 12 Sou lal Azgad — 1,222
- 13 Sou lal Adonikam — 666
- 14 Sou lal Bigvai — 2,056
- 15 Sou lal Adin — 454
- 16 Sou lal Ater (pangpang pac Hezekiah) — 98
- 17 Sou lal Bezai — 323
- 18 Sou lal Jorah — 112
- 19 Sou lal Hashum — 223
- 20 Sou lal Gibbar — 95
- 21 Mwet su papa matu tumalos tuh muta in acn takla ten inge elos wi pac folokla:
  - Mwet Bethlehem — 123
  - 22 Mwet Netophah — 56
  - 23 Mwet Anathoth — 128
  - 24 Mwet Azmaveth — 42
  - 25 Mwet Kiriath Jearim, Chephirah, ac Beeroth — 743
  - 26 Mwet Ramah ac Geba — 621
  - 27 Mwet Michmash — 122
  - 28 Mwet Bethel ac Ai — 223
  - 29 Mwet Nebo — 52
  - 30 Mwet Magbish — 156
  - 31 Mwet Elam se ngia — 1,254
  - 32 Mwet Harim — 320
  - 33 Mwet Lod, Hadid, ac Ono — 725
  - 34 Mwet Jericho — 345
  - 35 Mwet Senaah — 3,630

36 Pa inge inen sou in mwet tol su folokla liki sruoh:

Sou lal Jedaiah (in fwil natul Jeshua) — mwet 973

37 Sou lal Immer — 1,052

38 Sou lal Pashhur — 1,247

39 Sou lal Harim — 1,017

40 Sou lun mwet Levi su folok liki sruoh:

Sou lal Jeshua ac Kadmiel (in fwil natul Hodaviah) — mwet 74

41 Mwet on ke Tempul (in fwil natul Asaph) — 128

42 Mwet topang su forfor taran Tempul (in fwil natul Shallum, Ater, Talmon, Akkub, Hatita, ac Shobai) — 139

43 Inen sou lulap ke mwet orekma ke Tempul su folok liki sruoh:

Ziha, Hasupha, Tabbaoth,

44 Keros, Siaha, Padon,

45 Lebanah, Hagabah, Akkub,

46 Hagab, Shamlai, Hanan,

47 Giddel, Gahar, Reaiah,

48 Rezin, Nekoda, Gazzam,

49 Uzza, Paseah, Besai,

50 Asnah, Meunim, Nephisim,

51 Bakbuk, Hakupha, Harhur,

52 Bazluth, Mehida, Harsha,

53 Barkos, Sisera, Temah,

54 Neziah, ac Hatipha

55 Inen sou in mwet kulansap lal Solomon su folok liki sruoh:

Sotai, Hassophereth, Peruda,

56 Jaalah, Darkon, Giddel,

<sup>57</sup> Shephathiah, Hattil, Pochereth Hazzebaim, ac Ami

<sup>58</sup> Pisa lulap lun mwet in fwil nutin mwet orekma ke Tempul oayapa mwet kulansap lal Solomon su folokla liki sruoh pa mwet 392.

<sup>59</sup> Mwet saya inge, su tuku liki acn Tel Melah, Tel Harsha, Cherub, Addan, ac Immer, elos tia ku in akpwayeye lah elos mwet in fwil nutin mwet Israel:

<sup>60</sup> Sou lal Delaiah, Tobiah, ac Nekoda — elos mwet 652.

<sup>61</sup> Sou lal Habaiah, sou lal Hakkoz, ac sou lal Barzillai, su sou in mwet tol, tia koneyukyak inelos in ma simusla, na pa tia kalem lah su mwet matu lalos. (Papa matu tumun sou in mwet tol Barzillai, el tuh payuk sin sie mutan ke sou se pangpang Barzillai in acn Gilead, na el tuh ekin ine lun sou lun papa talupal.)

<sup>62</sup> Ke sripen elos koflana akpwayeye lah su mwet matu lalos, pwanang tiana lela tuh elos in wi mwet tol.

<sup>63</sup> Governor lun mwet Jew el fahkang nu selos lah elos tia ku in mongo ke ma kisakinyuk nu sin God nwe ke na oasr sie mwet tol su ku in orekmakin Urim ac Thummim.\*

<sup>64</sup> Pisa lulap lun mwet su folokla liki sruoh — mwet 42,360

<sup>65</sup> Mwet kulansap lalos, mukul ac mutan — mwet 7,337

Mwet on, mukul ac mutan — mwet 200

<sup>66</sup> Horse — 736

Miul — 245

<sup>67</sup> Camel — 435

---

\* **2:63 Urim ac Thummim:** Liye 1 Sam 14:41    **2:63 Oek** 27:21

Donkey — 6,720

<sup>68</sup> Ke mwet sruoh elos sun Tempul lun LEUM GOD in acn Jerusalem, kutu sin mwet kol lun sou uh elos sang mwe sang ke in sewowo tuh Tempul in ku in sifil musaiyukyak fin mahnum lun Tempul.

<sup>69</sup> Elos sang ke kuiyalos nu ke orekma sac, ac orala lupa inge: sie tausin tolngoul paun ke gold, limekosr tausin itfoko angngaul paun ke silver, ac siofok nuknuk lun mwet tol.

<sup>70</sup> Mwet tol, mwet Levi, ac kutu sin mwet uh oakwuki in acn Jerusalem ku acn apkuran nu we. Mwet on, mwet orekma, ac mwet topang su forfor taran Tempul elos oakwuki in siti srisrik apkuran pac nu we. Mwet Israel nukewa lula elos oakwuki in acn ma mwet matu lalos ah tuh muta we.

### 3

#### *Alu Uh Sifilpa Mutawauk*

<sup>1</sup> Tukun malem itkosr, mwet Israel elos oakwuki in acn selos. Na elos nukewa toeni Jerusalem.

<sup>2</sup> Ac Joshua wen natul Jehozadak, oayapa mwet tol wial, ac Zerubbabel wen natul Shealtiel wi sou lal, elos tukeni sifilpa musai loang lun God lun Israel, tuh elos fah ku in orek kisa firir fac fal nu ke ouiya ma simla in Ma Sap lal Moses, mwet lun God.

<sup>3</sup> Mwet su foloko liki sruoh elos finne sangeng sin mwet muta fin acn ah, elos sifil pacna musaela loang in kisa fin acn se na ma oan we

meet ah. Na elos sifilpa mutawauk in kisakin mwe kisa in lotutang ac mwe kisa in eku ke len nukewa.

<sup>4</sup> Elos akfulatye Kufwen Iwen Aktuktuk, fal nu ke ma oakwuk. Ke kais sie len elos sang mwe kisa fal nu ke ma oakwuki nu ke len sac.

<sup>5</sup> Ac sayen ma inge, elos oru pac mwe kisa firir ma enenu in fonna kiskinyuk, ac mwe kisa ke Kufwa lun Malem Sasu ac ke toeni nukewa su mwet uh alu nu sin LEUM GOD, oayapa elos sang mwe sang ke in sewowo nu sin LEUM GOD.

<sup>6</sup> Mwet uh finne soenna mutawauk in musai Tempul, a ke len se emeet in malem se akitkosr elos mutawauk in orek kisa firir nu sin LEUM GOD.

### *Tempul Sifilpa Mutawauk In Musaiyuk*

<sup>7</sup> Mwet uh sang mani in moli mwet orekma ke eot ac mwet kamtu, ac elos sang mwe mongo, mwe nim, ac oil in olive tuh in supweyukla nu in siti Tyre ac Sidon, mwe ayaol nu ke sak cedar Lebanon me. Sak inge ac pahkinyuk ut meoa nu Joppa. Tokosra Fulat Cyrus lun Persia pa fuhlela tuh ma inge nukewa in orek.

<sup>8</sup> Ouinge elos mutawauk orekma ke malem se akluo in yac se tukun elos foloko nu ke acn se Tempul tuh oan we Jerusalem. Zerubbabel, Joshua, ac mwet wialos, oayapa mwet tol, ac mwet Levi, aok mwet nukewa su folok liki sruoh nu Jerusalem, elos tukeni kasru ke orekma. Mwet Levi nukewa yac longoul matwa ku matu liki, pa itukyang in kol orekma in sifil musai Tempul uh.

<sup>9</sup> Jeshua mwet Levi, ac wen natul nukewa ac sou lalos, oayapa Kadmiel ac wen natul nukewa (elos ma in sou lal Hodaviah) elos tukeni kol orekma ke sifilpa musa lun Tempul. (Oasr pac kasreyuk nu selos sin mwet Levi in sou lal Henadad.)

<sup>10</sup> Ke mwet musa elos mutawauk in oaki pwelung lun Tempul uh, mwet tol elos nokomang nuknuk in alu lalos, ac tu yen srisrngiyuk nu selos wi mwe ukuk in paolos, na mwet Levi in sou lal Asaph elos sruok cymbal natulos ac wi pac tuyak. Elos kaksakin LEUM GOD fal nu ke ma fwack nu selos tutafme in pacl lal Tokosra David me.

<sup>11</sup> Ke elos on ac kaksakin LEUM GOD, elos kalweni kas inge:

“LEUM GOD El wo, ac lungse lal nu sin Israel oan ma pahtpat.”

Mwet nukewa elos sala ke kuiyalos nufon, ac kaksakin LEUM GOD, mweyen orekma in oakiya pwelung lun Tempul uh srola.

<sup>12</sup> Mwet matu puspis sin mwet tol ac mwet Levi ac sifen sou, elos tuh liye Tempul se meet ah, na ke elos liye oakwuki lun pwelung ke Tempul se inge, elos wowoyak ac tung. A mwet saya su wi tukeni sac elos sasa ke engan.

<sup>13</sup> Wangin mwet ku in akilen inmasrlon wowo ke engan ac wowo ke tung, mweyen pusren ngisyak lalos orala pusra na lulap su ku in lohngyuk yen loessula.

## 4

### *Oasr Lainyen Sifil Musaiyuk Lun Tempul*

<sup>1</sup> Mwet lokoalok lun mwet Judah ac mwet Benjamin lohngak lah mwet su foloko liki sruoh elos sifil musai Tempul lun LEUM GOD lun Israel.

<sup>2</sup> Ouinge elos som nu yorol Zerubbabel ac sifen sou uh ac fahk, “Fuhlela kut in wi kowos musai Tempul. Kut alu nu sin God se na kowos alu nu se an, ac kut nuna orek kisa nu sel oe in pacl se Tokosra Fulat Esarhaddon lun Assyria el tuh supwekutme in muta yenu ah nwe misenge.”

<sup>3</sup> Zerubbabel, Joshua, ac sifen sou elos fahk nu selos, “Kut tia enenu kasru lowos in musai sie Tempul nu sin LEUM GOD lasr. Kut ac sifacna musai, oana ke Tokosra Fulat Cyrus lun Persia el sapkin nu sesr.”

<sup>4</sup> Na mwet ma muta fin acn ah elos tuh srike in akmunasye mwet Jew ac aksangengyalos tuh elos in tia musa.

<sup>5</sup> Elos oayapa eyeinse nu sin mwet fulat lun Persia tuh elos in wi pac lainulos. Elos oru na ouiya se inge in pacl lal Tokosra Fulat Cyrus ah nwe ke pacl lal Tokosra Fulat Darius.

### *Oasr Lainyen Sifil Musaiyuk Lun Jerusalem*

<sup>6</sup> Ke mutaweyen we lal Tokosra Fulat Ahasuerus, mwet lokoalok lun mwet su muta Judah ac Jerusalem elos som nu yorol tokosra ac us pwepu in alein lalos.

<sup>7</sup> Sifilpa ke pacl se Artaxerxes el tokosra fulat fin acn Persia, na Bishlam, Mithredath, Tabeel, ac mwet wialos elos simusla sie leta nu sel Tokosra

Fulat Artaxerxes. Leta sac sim ke kas Aramaic,\* na tufah lungasyukla ke pacl rityuk.

<sup>8</sup> Oayapa Rehum, su governor, ac Shimshai, su mwet sim lun polo acn sac, eltal simusla pac leta se inge nu sel Tokosra Fulat Artaxerxes, ac sramsram ke acn Jerusalem:

<sup>9</sup> “Leta se inge ma sel Rehum, governor, oayapa sel Shimshai, mwet sim lun acn uh, ac sin mwet wialos, mwet nununku, ac mwet pwapa nukewa saya su in pacl meet elos tuh muta in acn Erech in facl Babylon, oayapa Susa in facl Elam,

<sup>10</sup> weang pac mwet nukewa su leum fulat Ashurbanipal el tuh moklela liki acn selos ac oakelosi in siti Samaria ac acn saya pac ke acn Roto-in-Euphrates.”†

<sup>11</sup> Pa inge kas in leta sac:

“Nu sin Tokosra Fulat Artaxerxes, sin mwet kulansap lal, mwet Roto-in-Euphrates.

<sup>12</sup> “Kut lungse tuh Tokosra Fulat lasr elan etu lah mwet Jew su tuku nu yenu liki acn saya pac lom elos oakwuki in Jerusalem, ac inge elos sifilpa musai siti koluk ac tunyuna sac. Elos mutawauk tari in sifil musai pot uh, na tia paht ac safla.

<sup>13</sup> O Tokosra Fulat, siti se inge fin sifil musaiyuk, ac pot la uh aksafyeyukla, mwet we

---

\* **4:7 kas Aramaic:** Ezra 4:8—6:18 tia simla in kas Hebrew, a simla in kas Aramaic, su pa kas lun mwet Persia. † **4:10 Roto-in-Euphrates:** Ke pacl mwet Judah elos muta ye ku lun mwet Persia, acn Judah tuh wi oaoa nu ke mutunfacl lulap lun Persia ma oan roto liki Infacl Euphrates.

uh ac tia sifil moli tax lalos nu sum, na kasrup lom ac fah srikeni.

<sup>14</sup> Inge, ke sripen kut muta ye poum in kulansupwekom, kut tia lungse ma inge in sikyak. Ke ma inge kut srukak nunak in kasru lasr,

<sup>15</sup> tuh kom in sapkin in sukok ke book in sramsram matu lun mwet lom somla meet. Kom fin oru ouinge, kom ac konauk lah siti se inge nuna utuk na. Oemeet me, mwet we elos oru na elya nu sin tokosra pus ac mwet kol pus lun acn uh. Pacl nukewa mwet we uh elos lain na mwet liyalosyang. Pa ingan sripa se pwanang kunausyukla siti sac.

<sup>16</sup> Ke ma inge kut nunak sela mu siti se inge fin sifilpa musa ac aksafyeyukla pot we uh, ac fah wanginla ku lom fin acn Roto-in-Euphrates.”

<sup>17</sup> Na tokosra fulat el topuk ouinge:

“Nu sum, Governor Rehum, ac nu sum, Shimshai, mwet sim lun acn, ac nu sin mwet wiowos su muta Samaria ac acn saya ke acn Roto-in-Euphrates. Paing kowos.

<sup>18</sup> “Leta lowos ah sunyu. Lungasyukla ac ritiyuk nu sik tari.

<sup>19</sup> Nga sapkakin tuh mwet luk in suk aklohya ke ma simusla, na koneyukyak lah pwaye, oemeet me acn Jerusalem lungse lain ku lun tokosra, ac acn we sessesla ke mwet koluk ac mwet orek lokoalok.

<sup>20</sup> Tokosra na ku puspis elos tuh leumi acn we oayapa nununku acn nukewa in acn Roto-in-Euphrates, ac eisani tax ac mani in

kasru saya.

<sup>21</sup> Ke ma inge kowos in sapla ac fahk tuh mwet ingan in tui ke musaiyen siti sacn nu ke pacl se nga sifil fahk ma in orek.

<sup>22</sup> Kowos in aksaye, tuh in tia sifil oasr mwe lokoalok nu ke ma luk ku acn sik.”

<sup>23</sup> Ke leta se lal Tokosra Fulat Artaxerxes rityak nu sel Rehum, Shimshai, ac mwet wialos, elos sulaklak na som nu Jerusalem ac ikol mwet Jew in tui, tia sifil musai siti sac.

### *Orekma Ke Tempul Sifilpa Mutawauk*

<sup>24</sup> Orekma ke Tempul ah tui na, ac wanginna ma orek nu kac nwe ke yac se akluo ke Darius el Tokosra Fulat lun Persia.

## 5

<sup>1</sup> In pacl sac mwet palu luo, Haggai ac Zechariah wen natul Iddo, eltal mutawauk in kaskas ke Inen God lun Israel nu sin mwet Jew su muta in Judah ac Jerusalem.

<sup>2</sup> Ke Zerubbabel wen natul Shealtiel, ac Joshua wen natul Jehozadak, eltal lohng kas laltal, eltal mutawauk in sifil musai Tempul Jerusalem, ac mwet palu luo ah kasreltal.

<sup>3</sup> Na Governor Tattenai lun acn Roto-in-Euphrates, ac Shethar Bozenai, ac mwet pwapa wialos, elos sulaklak tuku nu Jerusalem ac kouyak fahk, “Su sap kowos in musai Tempul se inge ac sang kufwa nu kac?”

<sup>4</sup> Elos oayapa siyuk inen mukul nukewa su wi musai Tempul sac.

<sup>5</sup> Tusruktu God El tawi na mwet kol lun mwet Jew, ac mwet pwapa Persia elos sulela mu elos ac tia mukuikui kac nwe ke elos sim nu sin Tokosra Fulat Darius ac eis kas sel.

<sup>6</sup> Pa inge kas ma elos supwala nu sel tokosra fulat:

<sup>7</sup> “Nu sin Tokosra Fulat Darius, lela tokosrai lom in misla.

<sup>8</sup> “Kut ke kom in etu lah kut som nu in acn Judah ac konauk lah Tempul lun God fulat sifil musaiyuk inge ke eot maspang lulap ac ke sak maspang lulap oakwuki in sinka uh. Arulana oaru oreyen orekma uh, ac fahsr na ku.

<sup>9</sup> “Kut tuh siyuk sin mwet kol lalos in fahk nu sesr lah su sapkin tuh elos in sifil musai Tempul sac ac sang kufwa nu kac.

<sup>10</sup> Kut oayapa siyuk selos inen mwet kol orekma uh kut in mau ku pac in akkalemye nu sum.

<sup>11</sup> “Elos topuk ac fahk, ‘Kut mwet kulansap lun God lun kusrao ac faclu, ac kut sifil musai Tempul se su nuna musala ac itukyung kufwa nu kac yac puspis somla sin sie tokosra na ku lun Israel.

<sup>12</sup> Tuh ke sripen mwet matu lasr meet ah akkasrkuksakye God lun Kusrao, El fuhlela elos in sruoh sin Tokosra Nebuchadnezzar lun Babylonia, sie sin leum lun Chaldea. Tempul sac tuh kunausyukla, ac utukla mwet uh nu in sruoh Babylonia.

<sup>13</sup> Na in yac se meet ke Tokosra Fulat Cyrus el leumi acn Babylonia, el sapkin tuh Tempul uh in sifil musaiyuk.

14 El sifil folokunla ahlu gold ac silver ke Tempul su Nebuchadnezzar el tuh usla liki Tempul Jerusalem ac filiya in tempul in Babylon. Tokosra Fulat Cyrus el folokonang ma inge nu sin mwet se pangpang Sheshbazzar, su el srisrngiya in governor lun Judah.

15 Tokosra Fulat el fahkang nu sel elan us ma inge ac folokunla nu in Tempul Jerusalem, oayapa elan sifil musaeak Tempul fin acn se ma tu we meet ah.

16 Ouinge Sheshbazzar el som ac oakiya pwelung la. Na musa sac tutafla in pacl sac me nwe inge, tusruktu soenna safla.'

17 "Inge, O Tokosra Fulat, fin ou lungse lom, sap in sukok in ma simla ke sramsram matu Babylon, tuh in kalem lah pwaye ku sutuu lah Tokosra Fulat Cyrus pa sapkin tuh Tempul se in Jerusalem inge in sifilpa musaiyuk. Na kom fah akkalemye nu sesr lah mea kom nunku mu fal in orek ke sripa se inge."

## 6

### *Sap Lal Tokosra Fulat Cyrus Sifil Koneyukyak*

1 Ouinge Tokosra Fulat Darius el sapkin in sukok in ma simla ke sramsram matu su karinginyuk in acn Babylon.

2 Tusruk, koneyukyak sie limlim in ma simusla in siti Ecbatana in acn Media, ma fahk ouinge:

3 "In yac se meet ke Tokosra Cyrus el mutawauk in Tokosra Fulat, el sapkin tuh Tempul Jerusalem in sifil musaiyuk tuh in sie acn mwet uh ku in sang mwe sang lalos ac kisakin mwe

kisa lalos we. Tempul sac in fit eungoul fulata ac fit eungoul sralupa.

<sup>4</sup> Musaiyen sinka uh in ouinge: fwilin sak se in oan fin fwilin eot tolu nukewa. Molin ma nukewa ac fah akfalyeyuk ke nien mani lun tokosra.

<sup>5</sup> Oayapa ahlu gold ac silver nukewa ma Tokosra Nebuchadnezzar el tuh use nu Babylon liki Tempul Jerusalem ac folokinyukla nu yen fal in oan we in Tempul Jerusalem.”

*Tokosra Fulat Darius El Sap Tuh Orekma Sac In Fahsr Na*

<sup>6</sup> Na Tokosra Fulat Darius el supwala topuk lal ouinge:

“Nu sum, Tattenai, governor lun acn Roto-in-Euphrates, ac Shethar Bozenai ac mwet pwapa wiowos in acn Roto-in-Euphrates.

“Kowos tuyak liki Tempul sacn

<sup>7</sup> ac nimet lusrong orekma kac an. Fuhlela governor lun Judah ac mwet kol lun mwet Jew in sifil musai Tempul lun God in acn na ma oan we meet ah.

<sup>8</sup> Inge, nga sapkin nu suwos tuh kowos in kasrelos sifil musaela. Molin ma ac orek-makinyuk an in sa na molla, ac in tuku ke mani lun tokosra, su ac itukla ke tax lun Roto-in-Euphrates, tuh orekma sacn in tia lusrongyukla.

<sup>9</sup> Len nu len kowos in aklohya in sang nu sin mwet tol in Jerusalem kutena ma elos fahk mu elos enenu: oana cow mukul fusr, ku sheep, ku sheep fusr mwe orek kisa firir nu sin God lun Kusrao, ku flao, sohl, wain ku oil in olive.

<sup>10</sup> Ma inge in orek tuh elos in ku in sang mwe kisa ma fal nu sin God lun Kusrao, ac elos in pre tuh Elan akinsewowoyeyu oayapa wen nutik.

<sup>11</sup> Nga tafwela pac sap soko inge tuh kutena mwet fin seakos ma nga sapkin, na in fiftyak soko sak maspang lulap liki lohman sel, ac tetela sie muta, ac sang fakisyasasla manol. Na lohman sel fah orek oana sie yol in kutkut.

<sup>12</sup> Lela God su sulela tuh Jerusalem in acn se mwet uh in alu nu sel we uh, Elan sista kutena tokosra ku mutanfahl su sikul ma sap se inge ac srike in kunausla Tempul sac. Nga, Darius, pa sapkin in ouinge. Ma sap luk fah arulana akosyuk.”

### *Kisaiyukla Tempul*

<sup>13</sup> Na Governor Tattenai, Shethar Bozenai, ac mwet fulat wialos elos oru ma nukewa oana tokosra fulat el sapkin.

<sup>14</sup> Mwet kol lun mwet Jew elos oru tuh orekma in musa ke Tempul in fahla arulana wo, ac mwet palu Haggai ac Zechariah eltal akkeyalos. Elos aksafyela Tempul fal nu ke ma God lun Israel El sapkin, ac oayapa ma sap sin tokosra fulat tolu lun Persia: Cyrus, Darius, ac Artaxerxes.

<sup>15</sup> Elos aksafyela Tempul ke len se aktolu in malem Adar, ke yac se akonkosr wacl Tokosra Fulat Darius.

<sup>16</sup> Na mwet tol, mwet Levi, ac mwet Israel nukewa su folok liki sruoh, elos kisaela Tempul ke engan na lulap.

<sup>17</sup> Elos kisinin cow mukul siofok, sheep luofoko, ac sheep fusr angfoko, na elos sang nani singoul luoh tuh in mwe kisa ke ma koluk, kais soko nu ke sruf lun Israel.

<sup>18</sup> Elos oayapa oakiya orekma kunen mwet tol ac mwet Levi nu ke Tempul in Jerusalem, fal nu ke ma simusla in book lal Moses.

### *Kufwen Alukela*

<sup>19</sup> Ke len se aksingoul akosr in malem se meet in yac tok ah, mwet su foloko liki sruoh elos akfulatye Kufwen Alukela.

<sup>20</sup> Mwet tol ac mwet Levi nukewa elos aknas-nasyalos sifacna tuh elos in nasnas fal nu ke oakwuk lun alu lalos. Mwet Levi elos uniya kosro tuh in mwe kisa ke Kufwen Alukela ke mwet nukewa su foloko liki sruoh, ac ke mwet tol, ac kaclos sifacna.

<sup>21</sup> Mwet Israel nukewa su foloko liki sruoh elos mongo ke ma kisakinyukla. Oayapa mwet nukewa su sista moul pegan lun mwet saya su muta in facl sac ac forla in wi pac alu nu sin LEUM GOD lun Israel, elos wi pac mongo kac.

<sup>22</sup> Ke len itkosr, elos engan ac akfulatye Kufwen Bread Tia Akpulol. Arulana yohk engan lalos ke sripen LEUM GOD El oru tuh Tokosra Fulat lun Assyria elan kulang nu selos, ac kasrelos ke orekma lalos in sifil musai Tempul lun God lun Israel.

## 7

### *Ezra El Tuku Nu Jerusalem*

<sup>1</sup> Yac puspis toko, ke Artaxerxes el tuh tokosra fulat lun acn Persia, oasr mwet se pangpang Ezra. El lohlla mwet matu lal folok nwe kac! Aaron, Mwet Tol Fulat, ouinge: Ezra el wen natul Seraiah, su wen natul Azariah, su wen natul Hilkiah,

<sup>2</sup> su wen natul Shallum, su wen natul Zadok, su wen natul Ahitub,

<sup>3</sup> su wen natul Amariah, su wen natul Azariah, su wen natul Meraioth,

<sup>4</sup> su wen natul Zerariah, su wen natul Uzzi, su wen natul Bukki,

<sup>5</sup> su wen natul Abishua, su wen natul Phinehas, su wen natul Eleazar, su wen natul Aaron.

<sup>6</sup> Ezra el tuh sie mwet lutlut su arulana yohk etu lal ke Ma Sap su LEUM GOD lun Israel El tuh sang nu sel Moses. Ke sripen LEUM GOD El akinsewowoyal Ezra, ouinge tokosra fulat el sang nu sel ma nukewa el siyuk kac. Ezra el som liki acn Babylonia

<sup>7</sup> in yac se akitkosr tukun Artaxerxes el mutawauk in leum fin acn we, na el som nu Jerusalem wi kutu sin mwet Israel ac kutu mwet tol, mwet Levi, mwet on, mwet topang su forfor taran mutunpot, ac mwet orekma lun Tempul.

<sup>8</sup> Elos utyak nu Jerusalem ke malem se meet in yac se akitkosr lun tokosra fulat sac.

<sup>9</sup> Elos mukuiyak liki acn Babylun ke len se meet in malem se meet, na ke kasreyuk lun God elos sun acn Jerusalem ke len se meet in malem se aklimekosr.

<sup>10</sup> Ezra el sang insial in lutlut ke Ma Sap lun LEUM GOD ac in moulin, oayapa el luti ma sap ac oakwuk nukewa kac nu sin mwet Israel.

*Tokosra Fulat Artaxerxes El Sang Leta Se Nu Sel Ezra*

<sup>11</sup> Tokosra Fulat Artaxerxes el sang leta se inge\* nu sel Ezra, su sie mwet tol ac mwet lutlut su arulana yohk etu lal ke ma sap ac oakwuk ku su LEUM GOD El tuh sang nu sin Israel:

<sup>12</sup> “Ma sel Tokosra Fulat Artaxerxes, nu sel Ezra, mwet tol ac mwet lutlut yohk ke Ma Sap lun God lun Kusrao.

<sup>13</sup> “Nga sapkin nu yen nukewa in tokosrai luk tuh kutena mwet Israel, ku mwet tol ac mwet Levi, su lungse wi kom som nu Jerusalem, elos ku in som.

<sup>14</sup> Nga ac mwet pwapa itkosr luk, kut supwekom in som liye ouiye acn Jerusalem ac Judah, in liye lah fuka akosyen Ma Sap lun God lom, su El asot nu sum in karingin.

<sup>15</sup> Kom in us mwe sang orek ke gold ac silver su nga ac mwet pwapa luk lungse in sang nu sin God lun Israel, su Tempul la oan in Jerusalem.

<sup>16</sup> Kom fah oayapa us silver ac gold nukewa su kom orani in acn nukewa lun Babylon, ac mwe sang pac su mwet Israel ac mwet tol lalos elos sang nu ke Tempul lun God lalos in Jerusalem.

<sup>17</sup> “Kom fah oaru in orekmakin mani inge in moli cow mukul, sheep mukul, sheep fusr, wheat, ac wain, na kom fah kisinin ma inge fin loang lun Tempul in Jerusalem.

---

\* **7:11 leta se inge:** Verse 12–26 simla in kas Aramaic, mweyen pa inge kas lun mwet Persia. Liye 4:7.

18 Kom ku in orekmakin silver ac gold ma lula nu ke kutena ma su kom ac mwet lom fah sulela, fal nu ke lungse lun God lom.

19 Kom fah sang nu sin God in acn Jerusalem ahlu nukewa ma itukot nu sum in orek-makinyuk in Tempul ke pacl in alu.

20 Ac fin oasr kutena ma saya su kom enenu pac nu ke Tempul, kom fah eis liki iwen filma lun tokosra.

21 “Nga sapkin nu sin mwet nukewa su karingin mwe kasrup in acn Roto-in-Euphrates, tuh kowos in aksaye sang nu sel Ezra, su mwet tol ac mwet lutlut ke Ma Sap lun God lun Kusrao, ma nukewa el siyuk kac.

22 Aok, in tia alukela paun itkosr tausin lumfoko ke silver, bushel lumfoko ke wheat, gallon lumfoko lumngaul ke wain, gallon lumfoko lumngaul ke oil in olive, ac lupan sohl ma el ac enenu.

23 Kowos enenu in arulana oaru in sang ma nukewa su God lun Kusrao El enenu nu ke Tempul lal. Ouinge kowos fah oru tuh El fah tiana kasrkusrak sik ku selos su ac fah leum tukuk.

24 Nga sapkin tuh in wangin sie suwos eisani tax sin mwet tol, mwet Levi, mwet on, mwet topang ke mutunpot, mwet orekma, ku kutena mwet saya su kupasr nu ke Tempul se inge.

25 “Kom, Ezra, ke lalmwetmet su God lom El asot nu sum, kom in sulela mwet kol ac mwet nununku in liyaung mwet nukewa Roto-in-Euphrates su moul ye Ma Sap lun God lom. Kom in luti Ma Sap inge nu sin kutena

mwet su tia etu.

<sup>26</sup> Kutena mwet fin seakos ma sap lun God lom, ku ma sap lun tokosrai luk, eneneyuk tuh in sa na kalyeyuk elos ouinge: ke misa, ku nu ke sruoh, ku ke eisla ma lalos, ku ke kauli in presin.”

### *Ezra El Kaksakin God*

<sup>27</sup> Ezra el fahk, “Kaksakin LEUM GOD lun mwet matu lasr! El oru tuh tokosra fulat elan in sewowo in akfulatye Tempul lun LEUM GOD in Jerusalem in ouiya se inge.

<sup>28</sup> Ke lungkulang lun God, nga ku in eis kulang sin tokosra fulat, oayapa sin mwet pwapa lal, ac mwet nukewa lal su fulat ac ku. LEUM GOD luk El akpulaikyeyu, pwanang nga tuh ku in aknunakye sifen sou puspis lun Israel in wiyu folok.”

## 8

### *Mwet Su Foloko Liki Sruoh*

<sup>1</sup> Pa inge inen sifen sou su muta in sruoh in Babylonia ac welul Ezra folokla nu Jerusalem ke pacl Artaxerxes el tokosra fulat:

<sup>2</sup> Gershom ke fwil natul Phinehas

Daniel ke fwil natul Ithamar

Hattush, wen natul Shecaniah, ke fwil natul David

<sup>3</sup> Zechariah ke fwil natul Parosh wi mwet 150 ke sou lulap lal (simisyukla inen mwet in sou lalos ke sramsram matu)

<sup>4</sup> Eliehoenai, wen natul Zerariah, ke fwil natul Pahath Moab, wi mukul 200

<sup>5</sup> Shecaniah, wen natul Jahaziel, ke fwil natul Zattu, wi mukul 300

- 6 Ebed, wen natul Jonathan, ke fwil natul Adin, wi mukul 50
- 7 Jeshaiiah, wen natul Athaliah, ke fwil natul Elam, wi mukul 70
- 8 Zebadiah, wen natul Michael, ke fwil natul Shephatiah, wi mukul 80
- 9 Obadiah, wen natul Jehiel, ke fwil natul Joab, wi mukul 218
- 10 Shelomith, wen natul Josiphiah, ke fwil natul Bani, wi mukul 160
- 11 Zechariah, wen natul Bebai, ke fwil natul Bebai, wi mukul 28
- 12 Johanan, wen natul Hakkatan, ke fwil natul Azgad, wi mukul 110
- 13 Eliphelet, Jeuel, ac Shemaiah ke fwil natul Adonikam, wi mukul 60, (elos folokla ke sie pacl tok)
- 14 Uthai ac Zaccur ke fwil natul Bigvai, wi mukul 70

### *Ezra El Konauk Mwet Levi Nu Ke Tempul*

15 Nga orani u nufon sac nu pe inyoa soko ma sasla nu Ahava, ac kut aktuktuk we len tolu. Nga konauk lah oasr mwet tol in u sac, a wangin mwet Levi.

16 Nga sapla suli eu sin mwet kol lalos: Eliezer, Ariel, Shemaiah, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Zechariah, ac Meshullam, oayapa luo mwet luti: Joiarib ac Elnathan.

17 Nga supwalosla nu yorol Iddo, su leumi acn Casiphia, in siyuk sel ac mwet kasru lal su orekma ke Tempul, tuh elos in supwama mwet in kulansap nu sin God in Tempul.

18 Ke lungkulang lun God, elos supwalma Sherebiah, sie mwet fas, su mwet Levi se in fwil natul Mahli; ac mukul singoul oalkosr sin wen natul ac tamulel lal welul tuku.

19 Elos oayapa supwalma Hashabiah ac Jeshiah ke fwil natul Merari, wi mwet longoul sin mwet laltal.

20 Sayen mwet inge, oasr luofoko longoul mwet orekma ke Tempul su mwet matu lalos tuh srisrngiyuki sel Tokosra David ac mwet pwapa lal tuh elos in kasru mwet Levi. Simisyukla inelos kais sie.

### *Ezra El Kol Mwet Uh In Lalo Ac Pre*

21 Ingo sisen Inyoa Ahava, nga sapkin tuh kut nukewa in lalo ac akpuliselye kut ye mutun God lasr, ac siyuk sel tuh Elan kol kut ke fahsr lasr ac lisringkuti ac tulik natusr ac ma lasr nukewa.

22 Nga lukun mwekin in siyuk sin tokosra fulat ke sie u in mwet mweun ma kasrusr fin horse in karingin kut ke fufahsryesr lasr liki kutena mwet lokoalok, mweyen nga fahk nu sel tari lah God lasr El akinsewowoyalos nukewa su lulalfongi El, a El lain ac kalyei kutena su forla lukel.

23 Ouinge kut lalo ac pre tuh God Elan karingin kut, ac El topuk pre lasr.

### *Mwe Lung Nu Ke Tempul*

24 Inmasrlon mwet tol su fulat, nga tuh sulella Sherebiah, Hashabiah, ac mwet singoul saya.

25 Na nga pauniya silver, gold ac ahlu in kulansap ma tokosra fulat, mwet pwapa ac mwet fulat lal oayapa mwet Israel nukewa elos tuh

sang in orekmakinyuk in Tempul, ac nga sang nu sin mwet tol.

<sup>26</sup> Pa inge ma nga sang nu selos:

silver — ton 25

100 ahlu silver, kufwen mwe orekma — paun 150

gold — paun 7,500

<sup>27</sup> 20 ahlu gold — paun 16 tafu

2 ahlu bronze wowo — lupan molo uh oana molin ahlu gold.

<sup>28</sup> Nga fahk nu selos, “Kowos mutal ye mutun LEUM GOD lun mwet matu lowos, ac oayapa ahlu silver ac gold su itukyang nu sel ke in sewowo, ma inge mutal pac.

<sup>29</sup> Kowos karinganang akwoya nwe ke kowos sun Tempul. Kowos pauniya ma inge infukil lun mwet tol, ac sang nu sin mwet kol lun mwet tol ac mwet Levi, ac nu sin mwet kol lun Israel in Jerusalem.”

<sup>30</sup> Ke ma inge mwet tol ac mwet Levi elos eis ac fosrngakin silver, gold, ac kufwen mwe orekma, ac elos usla nu in Tempul Jerusalem.

### *Folok Nu Jerusalem*

<sup>31</sup> Len se aksingoul luo ke malem se meet pa kut mukuiyak liki Inyoa Ahava in som nu Jerusalem. God lasr El wi kut ac karingin kut liki mwet lokoalok ac liki mwet su akola in kasriki kut inkanek ah.

<sup>32</sup> Ke kut sun acn Jerusalem, kut muta mongla len tolu.

<sup>33</sup> Na len se akakosr kut som nu ke Tempul, pauniya silver, gold, ac kufwen mwe orekma, na kut sang nu sel Meremoth mwet tol, wen natul

Uriah. Mwet tolu welul pa: Eleazar wen natul Phinehas, ac mwet Levi luo, Jozabad wen natul Jeshua, ac Noadiah wen natul Binnui.

<sup>34</sup> Ma nukewa oaoala ac paunyuki, ac simla in pacl sac pacna.

<sup>35</sup> Na mwet nukewa su foloko liki sruoh elos use mwe sang lalos tuh in mwe kisa firir nu sin God lun Israel. Elos sang cow mukul 12 ke Israel nufon, wi sheep mukul 96, ac sheep fusr 77. Elos oayapa sang nani 12 mwe aknasnasyalos liki ma koluk. Ma inge nukewa mwe kisa firir nu sin LEUM GOD.

<sup>36</sup> Elos oayapa usla leta se ma tokosra fulat el tuh sang nu selos ac sang nu sel governor ac mwet pwapa lun acn Roto-in-Euphrates, na mwet inge elos oru pac kasru lalos nu sin mwet uh ac nu ke alu in Tempul.

## 9

### *Ezra El Lohng Lah Mwet Jew Apayuki Yurin Mwet In Mutunfacl Saya*

<sup>1</sup> Tukun ma inge orekla, kutu sin mwet kol lun mwet Israel tuku ac fahk nu sik lah mwet uh, mwet tol uh, ac mwet Levi elos tiana sifacna srelosla liki mutunfacl su oan apkuran nu Israel: Ammon, Moab, ac Egypt, ku oayapa liki mwet Canaan, mwet Hit, mwet Periz, mwet Jebus, ac mwet Amor. Elos oru pacna ma srungayuk ma mwet inge oru uh.

<sup>2</sup> Mukul Jew uh payuk sin mutan sac, pwanang mwet mutal lun God elos fohkfokla. Mwet kol ac mwet pwapa elos pa kunaus ma sap uh oemeet uh.

<sup>3</sup> Ke nga lohngak ma inge, nga seya nuknuk luk ke nga arulana supwar, ac nga siki aunsifuk ac altuk ac muta oela ke asor na lulap.

<sup>4</sup> Nga mutana asor nwe ke sun pacl in orek kisa in eku uh, na mwet uh mutawauk fahsreni nu yuruk — aok elos nukewa su tuninfong ke sripen kas se God lun Israel El tuh fahk ke ma koluk lalos su foloko liki sruoh.

<sup>5</sup> Ke pacl in kisa in eku, nga tuyak liki mutangan asor luk. Nga srakna nukum nuknuk mihsalik luk, na nga sikukmutunte in pre, ac nga asroela pouk nu sin LEUM GOD luk.

<sup>6</sup> Nga fahk, “O God, nga arulana mwekin in keyak sifuk ye motom. Ma koluk lasr yolyak oan lucng liki sifasr, ac fulat oana kusrao.

<sup>7</sup> Kut, su mwet lom, yoklana ma koluk kut orala oe in pacl lun mwet matu lasr me nwe misenge. Ke sripen ma koluk lasr, kut, ac tokosra lasr, ac mwet tol lasr, putatyang nu inpoun tokosra sac, ac anwuk kut, pisreyuk kut, ac utukla kut tuh kut in mwet kapid. Arulana akpusiselyeyuk kut in pacl somla, oana ma orek nu sesr nwe misenge.

<sup>8</sup> Ke kitin pacl fototo inge, O LEUM GOD lasr, kom pakoten nu sesr ac fuhlela kutu sesr in sukosokla liki moul in mwet kohs, ac tuku muta in misla ke acn mutal se inge. Kom orala inkanek in kaingla lasr liki kapid, ac ase moul sasu nu sesr.

<sup>9</sup> Kut tuh mwet kohs, a kom tia filikutla nu ke moul in kohs. Kom oru tuh tokosra fulat in acn Persia in kulang nu sesr, ac elos lela tuh kut in moul na ac sifil musai Tempul lom, su musalsalu, ac in konauk misla in acn Judah ac Jerusalem.

<sup>10</sup> “Tusruktu inge, O God, mea kut ku in fahk

tukun ma inge nukewa su sikyak? Kut sifilpa seakos ma sap

<sup>11</sup> su kom se nu sesr sin mwet palu su mwet kulansap lom. Elos fahkma nu sesr tuh acn se su kut ac som ac oakwuki we sie acn taek, mweyen mwet su muta we elos moulkin moul fohkfok ac oru mwe mwekin yen nukewa, ke tafu acn uh lac nwe ke tafu.

<sup>12</sup> Mwet palu elos tuh fahk nu sesr mu kut in tiana apayuki yurin mwet we, ac in tiana kasrelos nu ke kapkapak, ku in sun finsrak lalos, kut fin lungse in engankin acn sac ac tafwela nu sin tulik natusr nwe tok.

<sup>13</sup> Finne ma puspis sikyak tari in kalyei kut ke sripen ma koluk ac tafongla lasr, kut etu tuh kaiyuk lom nu sesr srik liki ma fal nu sesr. Ac kom, God lasr, kom se nu sesr tuh kut in ku in moul na ac tia misa.

<sup>14</sup> Na mea, pwaye lah kut ac sifil pilesrala ma sap lom ac apayuki yurin mwet koluk inge? Kut fin oru, kom ac arulana mulat ac kom ac fah kunauskutla nukewa, ac tia lela sie in moul.

<sup>15</sup> LEUM GOD lun Israel, kom suwoswos, tus-ruktu kom lela kut moul. Kut fahkak nu sum ma sufal lasr, ac kut kupansuwol in tuku nu ye motom.”

## 10

### *Oakwuki Tuh Mwet Jew In Tia Sifil Apayuki Yurin Mwet Saya*

<sup>1</sup> Ke pacl se Ezra el suwoli ac pre ye mutun Tempul, ac tung ac fahkak ma koluk inge

nukewa, sie u lulap lun mwet Israel, (mukul, mutan, ac tulik) elos fahsreni raunella ke tung mwemelil.

<sup>2</sup> Na Shecaniah wen natul Jehiel, sin fwil natul Elam, el fahk nu sel Ezra, “Kut sifacna kunausla inmasrlosr ac God ke kut payuk nu sin mutan sac. Tusruktu finne ouinge, srakna oasr finsrak lun Israel.

<sup>3</sup> Inge kut enenu in orala sie wulela ku nu sin God lasr lah kut ac supwalik mutan inge ac tulik natulos in som liki kut. Kut fah oru ma kom, ac elos ngia su sunakin ma sap lun God, fahk nu sesr in oru. Kut ac oru oana ma sapkinyuk nu sesr in Ma Sap lun God.

<sup>4</sup> Ma kunom in oru ouinge. Kut ac wi kom na, ke ma inge tuyak ac oru ma kom ac oru an.”

<sup>5</sup> Ouinge Ezra el tuyak ac sapkin tuh mwet kol inmasrlon mwet tol ac mwet Levi, ac mwet Israel nukewa saya, in fulahk tuh elos fah oru oana kas lal Shecaniah.

<sup>6</sup> Na el som liki mutun Tempul ac utyak nu ke infukil lal Jehohanan wen natul Eliashib, ac muta we fong fon se, ac tungi orekma koluk lun mwet sruoh. El tia mongo ku nim kutena ma.

<sup>7</sup> Sie kas supweyukelik nu yen nukewa in acn Jerusalem ac Judah, tuh elos nukewa su foloko liki sruoh fah osun in Jerusalem,

<sup>8</sup> fal nu ke sap ku lun mwet kol lun mwet uh. Fin oasr kutena su tia tuku ke lusen len tolu, ma lalos nukewa fah itukla lukelos, ac elos fah tia sifil sie sin mwet in u se inge.

<sup>9</sup> Inmasrlon len tolu ah, ke len aklongoul in malem akeu, mukul nukewa su muta in acn lun

Judah ac Benjamin elos tuku nu Jerusalem ac toeni in acn mwesas lun Tempul. Len sac af na upa, ac mwet nukewa rarrar ke sripen oyohu len an, oayapa ke sripa na yohk se lun tukeni sac.

<sup>10</sup> Ezra mwet tol el tuyak ac kaskas nu selos. El fahk, “Kowos mwet tia pwaye in lulalfongi la, ac ke kowos payuk nu sin mutan sac kowos sang mwata nu sin Israel.

<sup>11</sup> Inge, fahkak ma koluk lowos nu sin LEUM GOD lun mwet matu lowos, ac oru ma El in sewowo kac. Srikowosla liki mwetsac su muta in acn sesr, ac sisla mutan sac kiowos.”

<sup>12</sup> Mwet uh wowoyak ac topuk, “Kut ac oru ma nukewa ma kom fahk an.”

<sup>13</sup> Tusruktu elos tafwela ke kas inge, “Pusla mwet ke u se inge, ac af uh upa. Kut tia ku in tu ouinge likinum uh. Ma se inge tia ma ac ku in orekla ke len se ku luo, mweyen puslana sesr oasr ke ma koluk se inge.

<sup>14</sup> Lela mwet kol lasr inge in muta Jerusalem ac orekma ke elya se inge. Na lela kutena mwet su oasr mutan sac se kia in tuku ke pacl se oakwuk nu sel, wi mwet kol ac mwet nununku lun siti sel. Fin ouinge, na mulat lun God ke ouiya se inge ac fah forla liki kut.”

<sup>15</sup> Wangin sie lain lemlen sac, sayal Jonathan wen natul Asahel, ac Jahzeiah wen natul Tikvah, su eis kasreyuk sel Meshullam ac Shabbethai, sie mwet Levi.

<sup>16</sup> Mwet nukewa su foloko liki sruoh elos insese nu ke lemlen sac. Ouinge Ezra mwet tol el srisrngiya mwet inmasrlon sifen sou uh, ac simusla inelos kais sie. Ke len se meet in

malem se aksingoul, elos mutawauk in mukuikui ke sukok lalos,

<sup>17</sup> na inmasrlon malem tolu, elos konauk mukul nukewa su oasr mutan sac kia.

*Mukul Su Kia Mutan Sac*

<sup>18</sup> Pa inge inen mukul su oasr mutan sac kia:  
*Mwet tol*, simla ke sou:

Ke sou lulap lal Joshua ac tamulel wial, wen natul Jehozadak: Maaseiah, Eliezer, Jarib, ac Gedaliah.

<sup>19</sup> Elos wulela in sisla mutan kialos, ac elos sang sheep mukul soko in mwe kisa ke ma koluk lalos.

<sup>20</sup> Ke sou lal Immer: Hanani ac Zebadiah

<sup>21</sup> Ke sou lal Harim: Maaseiah, Elijah, Shemaiah, Jehiel, ac Uziah

<sup>22</sup> Ke sou lal Pashhur: Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nethanel, Jozabad, ac Elash

<sup>23</sup> *Mwet Levi:*

Jozabad, Shimei, Kelaiah (su pangpang pac Kelita), Pethahiah, Judah, ac Eliezer

<sup>24</sup> *Mwet on:*

Eliashib

*Mwet topang su forfor taran Tempul:*

Shallum, Telem, ac Uri

<sup>25</sup> *Mwet saya:*

Ke sou lal Parosh: Ramiah, Izziah, Malchijah, Mijamin, Eleazar, Malchijah, ac Benaiah

<sup>26</sup> Ke sou lal Elam: Mattaniah, Zechariah, Jehiel, Abdi, Jeremoth, ac Elijah

<sup>27</sup> Ke sou lal Zattu: Elioenai, Eliashib, Mattaniah, Jeremoth, Zabad, ac Aziza

<sup>28</sup> Ke sou lal Bebai: Jehohanan, Hananiah, Zabbai, ac Athlai

<sup>29</sup> Ke sou lal Bani: Meshullam, Malluch, Adai-  
iah, Jashub, Sheal, ac Jeremoth

<sup>30</sup> Ke sou lal Pahath Moab: Adna, Chelal,  
Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezalel, Binnui,  
ac Manasseh

<sup>31</sup> Ke sou lal Harim: Eliezer, Isshijah, Malchi-  
jah, Shemaiah, Shimeon,

<sup>32</sup> Benjamin, Malluch, ac Shemariah

<sup>33</sup> Ke sou lal Hashum: Mattenai, Mattattah,  
Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, ac Shimei

<sup>34</sup> Ke sou lal Bani: Maadai, Amram, Uel,

<sup>35</sup> Benaiah, Bedeiah, Cheluhi,

<sup>36</sup> Vaniah, Meremoth, Eliashib,

<sup>37</sup> Mattaniah, Mattenai, ac Jaasu

<sup>38</sup> Ke sou lal Binnui: Shimei,

<sup>39</sup> Shelemiah, Nathan, Adaiiah,

<sup>40</sup> Machnadebai, Shashai, Sharai,

<sup>41</sup> Azarel, Shelemiah, Shemariah,

<sup>42</sup> Shallum, Amariah, ac Joseph

<sup>43</sup> Ke sou lal Nebo: Jeiel, Mattithiah, Zabad,  
Zebina, Jaddai, Joel, ac Benaiah.

<sup>44</sup> Mukul inge nukewa oasr mutan sac kia. Elos  
tari selos ac supwalosla wi tulik natulos.

**BIBLE MUTAL**  
**The Holy Bible in the Kosraean language of the**  
**Federated States of Micronesia**

Public Domain

Language: Kosrae (Kosraean)

Translation by: Elizabeth Baldwin

This work is in the Public Domain because the copyright has expired.

2024-02-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source  
files dated 15 May 2025

99b9ee8b-e11a-50e3-9551-ad142716d37a